

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. A horizontal line is positioned directly beneath the letters.

by **Schneider** Electric

Manuel d'utilisation

Smart-UPSTM Onduleur

2200 VA
120/230 Vca

3000 VA
100/120/208/230 Vca

Montage en baie 2U

Smart-UPS™

Onduleur

**2200 VA
120/230 Vca**

**3000 VA
100/120/208/230 Vca**

Montage en baie 2U

Introduction

L'onduleur Smart-UPS™ d'APC™ by Schneider Electric est un modèle hautes performances. Un onduleur permet de protéger les équipements électroniques en cas de coupure de courant, de baisse de tension, de sous-tension ou de surtension, aussi bien en cas de petites fluctuations d'alimentation que de fortes perturbations du réseau d'alimentation électrique. L'onduleur fournit en outre une alimentation de secours par batterie, en attendant le retour à un niveau normal de l'alimentation CA ou la recharge complète des batteries.

Ce manuel d'utilisation est également disponible sur le CD fourni et sur le site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com.

1: INSTALLATION

Déballage

Lisez le guide de sécurité avant d'installer l'onduleur. Le guide d'utilisation et le guide de sécurité sont disponibles sur le CD-ROM des guides d'utilisation et sur le site Web de APC by Schneider Electric www.apc.com.

Inspectez l'onduleur dès sa réception. Informez le transporteur et le revendeur si des éléments sont endommagés.

L'emballage est recyclable ; conservez-le donc pour réemploi ou jetez-le d'une manière acceptable.

Vérifiez le contenu de la livraison :

- Onduleur
- Panneau avant
- Rails de montage
- Documentation de l'onduleur :
 - CD-ROM de documentation
 - Modèles 120/208/230 V uniquement* : CD PowerChute™, câbles de communication série et USB
 - Documentation du produit, informations de sécurité et de garantie
 - Câbles de communication série et USB
 - Fixations du montage en baie
 - Connecteur d'arrêt d'urgence
 - Quincaillerie
- Modèle 230 V uniquement*
 - Cordon d'alimentation d'entrée
 - Câble d'alimentation de remplacement (*Royaume-Uni*)
 - Connecteur de ligne électrique
 - Câbles de raccord IEC

Installation des rails

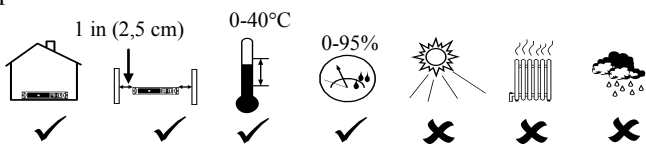
Pour installer les rails, suivez les instructions fournies avec les rails de montage.

Positionnement de l'onduleur

Attention : L'onduleur est lourd. Choisissez un endroit assez stable et solide pour son poids.

N'utilisez pas l'onduleur dans un lieu excessivement poussiéreux ou dont la température et l'humidité dépassent les limites spécifiées.

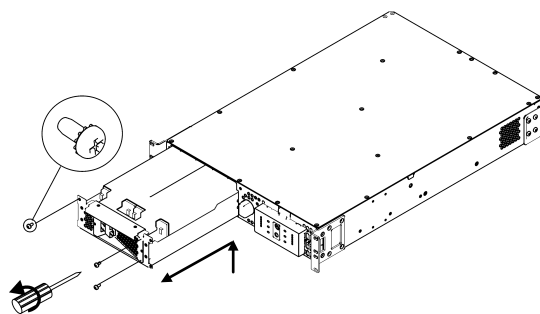
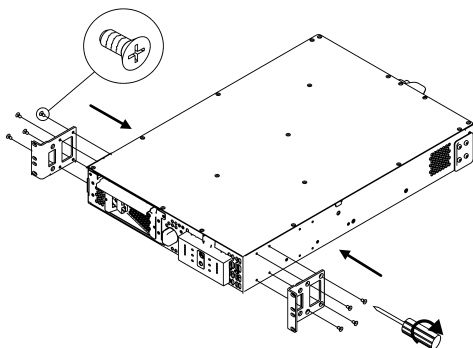
EMPLACEMENT



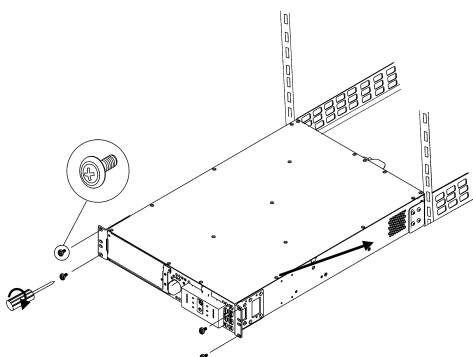
Montage de l'onduleur dans une baie

Votre modèle d'onduleur peut être différent de ceux représentés dans ce guide.

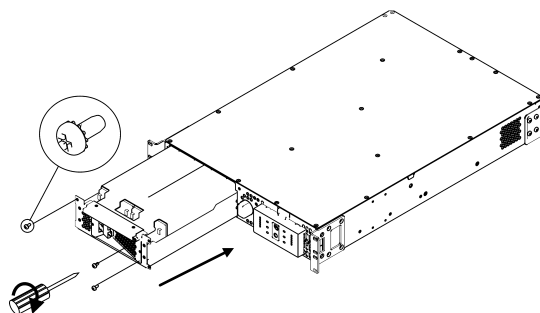
- 1 Installez les fixations comme indiqué, ou avec une marge de 5 in. (12,7 cm).
- 2 Enlevez le bloc-batterie pour alléger l'onduleur pendant l'installation. Remarque : le bloc-batterie est lourd.



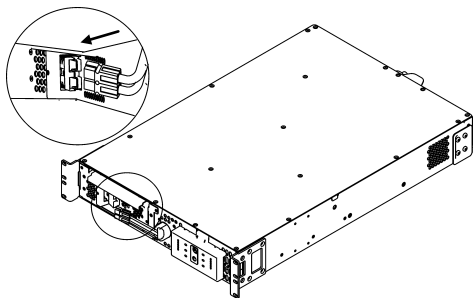
- 3 Installez l'onduleur sur le bas ou près du bas de la baie.



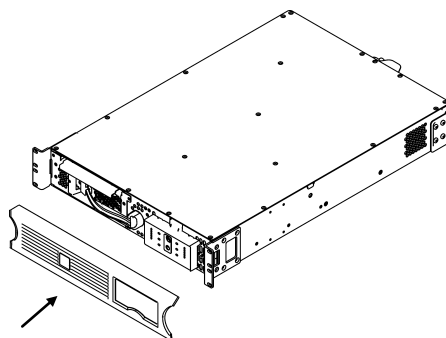
- 4 Remplacez le bloc-batterie.



- 5 Connectez le bloc-batterie.



- 6 Fixez le panneau avant.





Connexion de l'équipement et mise sous tension de l'onduleur

Démarrage

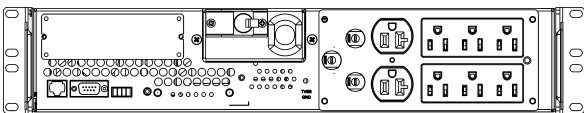
1. Connectez l'équipement à l'onduleur. Une imprimante laser consomme plus d'électricité que d'autres types d'équipement et peut surcharger l'onduleur.
2. Ajoutez les accessoires optionnels sur le Smart-Slot.
3. Connectez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois broches, avec boîtier raccordé à la terre. Évitez d'utiliser des rallonges.

Modèle 230 V : le cordon d'alimentation est fourni avec les câbles de l'onduleur. Connectez le fil de terre (option) à la vis TVSS avant de connecter l'onduleur au courant de secteur.

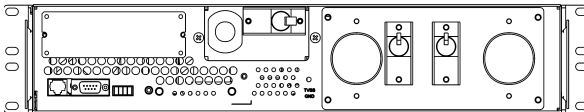
4. *Modèle 120 V* : Vérifiez le voyant de faute de câblage de site  sur le panneau arrière. Ce voyant s'allume si l'onduleur est branché sur une prise de courant incorrectement câblée (voir *Dépannage*).
5. Mettez en marche tout l'équipement connecté. Pour utiliser l'onduleur comme interrupteur principal de l'équipement, assurez-vous que tous les éléments connectés sont allumés.
6. Appuyez sur le bouton  du panneau avant de l'onduleur.
 - La batterie se charge à 90% de sa capacité pendant les quatre premières heures de fonctionnement normal. **N'attendez pas** un temps de fonctionnement maximum lors de cette période de chargement initiale.
7. Pour une protection optimale du système informatique, installez le logiciel de surveillance PowerChute Smart-UPS.

Panneaux arrière

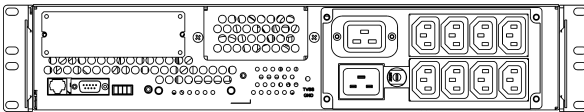
100/120 V :



208 V :



230 V :



Connecteurs de base

Port série	Port USB	Vis TVSS
------------	-------------	-------------



Utilisez uniquement les kits d'interface approuvés par APC by Schneider Electric.

Utilisez uniquement le câble fourni pour la connexion au port série. Les câbles d'interface série standard ne sont pas compatibles avec l'onduleur. **Les ports série et USB ne peuvent pas être utilisés simultanément.**

L'onduleur comporte une vis TVSS (Transient Voltage Surge Suppression) pour connecter le fil de terre des parasurtenseurs protégeant les lignes du téléphone et du réseau.

Déconnectez l'onduleur du courant de secteur avant de connecter le fil de terre.

Arrêt d'urgence

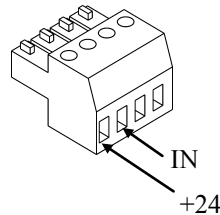
L'option d'arrêt d'urgence (EPO) peut être configurée par l'utilisateur. Le système EPO permet de couper immédiatement à distance l'alimentation de l'équipement connecté sans la basculer sur la batterie.

1. Utilisez le connecteur d'arrêt d'urgence fourni avec l'onduleur.
2. Utilisez un contacteur normalement ouvert pour connecter la borne +24 à la borne d'entrée (IN, voir illustration).
3. Raccordez le connecteur 4 broches au circuit d'arrêt d'urgence.

Port EPO
(sur le panneau arrière)



Connecteur EPO



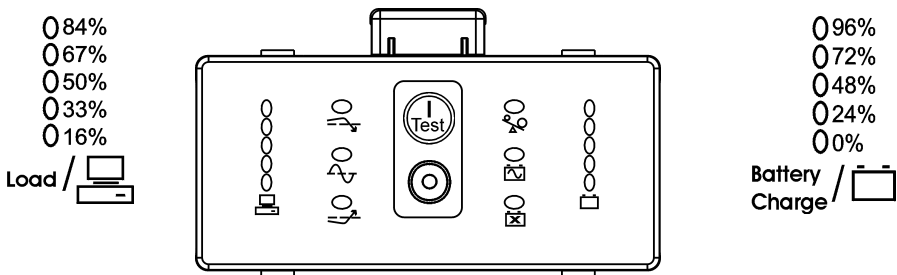
L'interface EPO est un circuit SELV (sécurité sous très basse tension). Connectez-la uniquement à d'autres circuits SELV. Cette interface EPO contrôle les circuits sans tension déterminée. Ces circuits de fermeture peuvent correspondre à un commutateur ou un relai correctement isolé de l'alimentation principale. Pour éviter d'endommager l'onduleur, ne connectez l'interface EPO à aucun circuit autre que ceux de type circuit de fermeture.









Utilisez un câble de l'un des types suivants pour connecter l'onduleur à l'interrupteur d'arrêt d'urgence (EPO) :






- CL2 : câble de classe 2 à usage général
- CL2P : câble ignifugé pour fourreaux, espace entre murs, planchers surélevés ou plafonds suspendus, et autres espaces utilisés pour l'air d'environnement.
- CL2R : câble montant pour parcours dans un vide technique vertical entre étages.
- CLEX : câble à usage limité pour habitations et chemins de câblage.
- Pour l'installation au Canada : utilisez uniquement des câbles conformes CSA, de type ELC (câble de commande de tension extra-basse).

2: EXPLOITATION

Indicateurs du panneau avant




INDICATEUR	DESCRIPTION
 En ligne	L'onduleur alimente l'équipement connecté (voir <i>Dépannage</i>).
 Réduction de tension	L'onduleur compense une surtension de l'alimentation électrique.
 Augmentation de tension	L'onduleur compense une sous-tension de l'alimentation électrique.
 Alimentation par batterie	L'onduleur alimente l'équipement connecté à partir de sa batterie.
 Surcharge	Les équipements connectés dépassent la puissance nominale de l'onduleur en consommation électrique (voir <i>Dépannage</i>).
 Remplacer la batterie / Batterie déconnectée	La batterie est déconnectée ou doit être remplacée (voir <i>Dépannage</i>).
FONCTIONNEMENT	FONCTION
 Marche	Appuyez sur cette touche pour mettre l'onduleur sous tension. (Voir plus loin les fonctionnalités supplémentaires.)
 Arrêt	Appuyez sur cette touche pour mettre l'onduleur hors tension.

FUNCTIONNEMENT	FUNCTION
Autotest	<p>Automatique : L'onduleur réalise un test automatique lorsque vous l'allumez, et toutes les deux semaines par la suite (par défaut). Lors du test, l'onduleur fait tourner brièvement l'équipement connecté sur batterie.</p> <p>Manuel : Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour démarrer le test.</p>
Démarrage à froid ; 208/120/230 V uniquement	En l'absence de courant de secteur et lorsque l'onduleur est hors tension, la fonction de démarrage à froid fait basculer l'onduleur et l'équipement connecté sur l'alimentation par batterie (voir <i>Dépannage</i>).
<p>Diagnostic de tension du secteur</p> <p>120V 208V</p> <p>0 133 0 246 0 123 0 228 0 115 0 208 0 105 0 190 0 98 0 171 Battery Charge Battery Charge</p> <p>100V 230V</p> <p>0 81 0 266 0 91 0 248 0 100 0 229 0 109 0 210 0 119 0 191</p> <p> </p>	<p>L'onduleur comporte une fonction de diagnostic qui affiche la tension de secteur.</p> <p>L'onduleur démarre un autotest pendant cette procédure. Cet autotest n'affecte pas l'affichage de la tension.</p> <p>Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour afficher le graphique à barres représentant la tension de secteur. Après quelques secondes, l'affichage de <i>chargement de la batterie</i>  à cinq témoins situé à droite du panneau avant affiche la tension du secteur.</p> <p>Reportez-vous à la figure de gauche pour les mesures de tension (les valeurs ne figurent pas sur l'onduleur).</p> <p>La valeur affichée correspond à un voltage entre les chiffres indiqués et la valeur supérieure suivante de la liste (voir <i>Dépannage</i>).</p>

Fonctionnement sur batterie






L'onduleur bascule automatiquement en alimentation par sa batterie et cas de coupure du secteur. Lors du fonctionnement sur batterie, une alarme sonore est émise quatre fois toutes les 30 secondes.

Appuyez sur la touche  pour couper cette alarme. Si la tension ne se rétablit pas sur le secteur, l'onduleur continue d'alimenter l'équipement connecté jusqu'à épuisement de la batterie.






Si vous n'utilisez pas le logiciel PowerChute, vous devez enregistrer les fichiers manuellement et éteindre l'ordinateur avant que la batterie soit complètement déchargée.

La durée de vie de la batterie varie selon les conditions d'utilisation et d'environnement. Consultez le site www.apc.com pour les durées de fonctionnement sous batterie.

3: PARAMÈTRES DE CONFIGURATION UTILISATEUR

REMARQUE : LE RÉGLAGE DES PARAMÈTRES SE FAIT PAR LE LOGICIEL FOURNI POWERCHUTE OU PAR LES CARTES EN OPTION SMART SLOT.			
FONCTION	VALEUR PAR DÉFAUT	CHOIX DISPONIBLES À L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Autotest automatique	Tous les 14 jours (336 h)	Tous les 7 jours (168 hours), uniquement au démarrage, pas d'autotest	Définit la périodicité à laquelle l'onduleur exécute un autotest.
ID d'onduleur	UPS_IDEN	Jusqu'à huit caractères alphanumériques	Identification unique de l'onduleur (par un nom ou un emplacement de serveur) utilisée pour la gestion du réseau.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date de fabrication	mm/jj/aa	Réglez à nouveau cette date lorsque vous remplacez le bloc-batterie.
Capacité minimum avant une reprise après arrêt	0 pour cent	0, 15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 pour cent	À la suite d'un déchargement des batteries, les blocs-batterie seront rechargés au pourcentage spécifié avant de remettre l'équipement connecté sous tension.
Sensibilité de tension L'onduleur détecte les distorsions de tension secteur et réagit en basculant l'alimentation sur ses batteries pour protéger l'équipement connecté.	 Haut	 : Très brillant - forte sensibilité.  : Peu brillant - sensibilité moyenne.  : Eteint - sensibilité faible.	Pour régler la sensibilité, appuyez sur la touche de <i>sensibilité de tension</i>  (panneau arrière). Utilisez un objet pointu (par exemple un stylo) pour cette opération. Remarque : Lorsque la qualité de l'alimentation secteur est faible, l'onduleur peut basculer fréquemment en fonctionnement sur batterie. Si l'équipement connecté peut tourner normalement dans de telles conditions, réduisez le réglage de sensibilité pour optimiser la capacité des batteries et leur durée de vie.
Commande de retard d'alarme	Activé	Activé, muet, désactivé	Passes les alarmes en mode muet ou désactive complètement toutes les alarmes.
Délai avant la procédure d'arrêt	90 secondes	0, 90, 180, 270, 360, 450, 540, 630 secondes	Définit l'intervalle entre le moment où l'onduleur reçoit une commande d'arrêt et celui de l'arrêt effectif.

REMARQUE : LE RÉGLAGE DES PARAMÈTRES SE FAIT PAR LE LOGICIEL FOURNI POWERCHUTE OU PAR LES CARTES EN OPTION SMART SLOT.

FONCTION	VALEUR PAR DÉFAUT	CHOIX DISPONIBLES À L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Avertissement de faible charge	 2 minutes Le logiciel PowerChute déclenche un arrêt automatique sans intervention lorsqu'il reste environ 2 minutes de fonctionnement sur batterie.	 : Très brillant - niveau d'avertissement de faible charge : il reste environ 2 minutes.  : Peu brillant - niveau d'avertissement de faible charge : il reste environ 5 minutes.  : Eteint - il reste environ 8 minutes de fonctionnement sur batterie.	L'onduleur émet un bip lorsqu'il reste 2 minutes de fonctionnement sur batterie. Pour modifier l'intervalle d'avertissement, appuyez sur la touche de sensibilité de tension tout en maintenant la touche  enfoncée. Règle l'intervalle d'avertissement de faible charge sur le temps nécessaire au système d'exploitation ou aux logiciels système pour arrêter l'ordinateur en sécurité.
Délai d'activation synchronisée	0 seconde	0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 secondes	Définit le temps d'attente de l'onduleur, suite au rétablissement de l'alimentation secteur, avant d'effectuer la remise sous tension (pour éviter une surcharge du circuit secondaire).
Point de transfert élevé	Modèle 100 V : 108 V CA Modèle 120 V : 127 V CA Modèle 208 V : 225 V CA Modèle 230 V : 253 V CA	Modèle 100 V : 108, 110, 112, 114 V CA Modèle 120 V : 127, 130, 133, 136 V CA Modèle 208 V : 225, 229, 233, 237 V CA Modèle 230 V : 253, 257, 261, 265 V CA	Augmente le point de transfert élevé pour éviter de tirer inutilement sur la batterie lorsque la tension secteur est généralement élevée et que l'équipement est prévu pour fonctionner à une tension d'alimentation à ce niveau.
Point de transfert bas	Modèle 100 V : 92 V CA Modèle 120 V : 106 V CA Modèle 208 V : 182 V CA Modèle 230 V : 208 V CA	Modèle 100 V : 92, 90, 88, 86 V CA Modèle 120V : 97, 100, 103, 106 V CA Modèle 208 V : 170, 174, 178, 182 V CA Modèle 230 V : 196, 200, 204, 208 V CA	Définit le point de transfert bas lorsque la tension secteur est généralement basse et que l'équipement est prévu pour fonctionner à une tension d'alimentation à ce niveau.

REMARQUE : LE RÉGLAGE DES PARAMÈTRES SE FAIT PAR LE LOGICIEL FOURNI POWERCHUTE OU PAR LES CARTES EN OPTION SMART SLOT.

FONCTION	VALEUR PAR DÉFAUT	CHOIX DISPONIBLES À L'UTILISATEUR	DESCRIPTION
Tension de sortie <i>(modèle 230 V uniquement)</i>	230 V CA	220, 230, 240 V CA	Sélection de la tension de sortie.

4: STOCKAGE, ENTRETIEN, TRANSPORT ET RÉPARATIONS

Stockage

Stockez l'onduleur sous emballage dans un emplacement frais et sec, batterie en pleine charge.

Entre -15 et +30 °C, chargez la batterie de l'onduleur tous les six mois.

Entre +30 et +45 °C, chargez la batterie de l'onduleur tous les trois mois.

Remplacement du bloc-batterie

La durée de vie de la batterie de l'onduleur varie en fonction de son utilisation et de l'environnement.

Cet onduleur comporte un bloc-batterie facile à remplacer (« à chaud »). Le remplacement d'une batterie est une procédure ne présentant aucun risque d'électrocution. Vous pouvez laisser l'onduleur et l'équipement connecté sous tension pendant la procédure de remplacement. Pour des informations sur le remplacement de bloc-batterie, consultez votre distributeur ou bien **APC by Schneider Electric** sur le site Web www.apc.com.

Pour les instructions de dépose et de remplacement de batterie, consultez la notice *Montage de l'onduleur sur bâti*.



Veillez à rapporter la batterie usagée dans un lieu prévu pour le recyclage ou à la renvoyer chez APC by Schneider Electric dans l'emballage prévu à cet effet.

Lorsque la batterie est déconnectée, l'équipement n'est plus protégé contre les coupures de courant.

Les blocs-batteries sont lourds : manipulez-les avec précaution.

Transport

- 1 . Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
- 2 . Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
- 3 . Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
- 4 . Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.



Service après-vente



Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

- 1 . Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
- 2 . Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC by Schneider Electric par le biais du site web, **www.apc.com**.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - b. Appelez l'assistance clients : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric, **www.apc.com**, pour des instructions spécifiques à votre pays.
- 3 . Emballez l'appareil correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - a. **Remarque : Lorsque vous l'expédiez aux États-Unis, DÉBRANCHEZ toujours LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries internes peuvent rester dans l'onduleur.
 - b. Les batteries à l'intérieur des blocs-batteries externes peuvent rester branchées pour l'expédition. Les unités n'utilisent pas toutes ce type de bloc.
- 4 . Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
- 5 . Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

5: DÉPANNAGE

Utilisez le tableau ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et de fonctionnement. Consultez le site www.apc.com en cas de problème complexe de votre onduleur.

PROBLÈME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
IMPOSSIBLE DE METTRE EN MARCHÉ L'ONDULEUR	
La batterie n'est pas connectée correctement.	Assurez-vous que le connecteur de batterie est enfoncé à fond.
La touche  n'a pas été actionnée.	Appuyez une fois sur la touche  pour alimenter l'onduleur et le matériel connecté.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation secteur.	Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur sont connectées.
Tension de secteur très faible ou absente.	Vérifiez l'alimentation de secteur CA de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très réduite, faites vérifier la tension de secteur.
IMPOSSIBLE D'ARRÊTER L'ONDULEUR	
Faute interne de l'onduleur.	N'essayez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'ONDULEUR ÉMET UN BIP DE TEMPS EN TEMPS	
Fonctionnement normal de l'onduleur ; un bip est émis en fonctionnement sur batterie.	Aucune. L'onduleur protège l'équipement connecté des irrégularités occasionnelles de l'alimentation secteur.
L'ONDULEUR N'ASSURE PAS L'ALIMENTATION DE SECOURS PENDANT LA DURÉE PRÉVUE	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure de courant récente ou approche sa limite de longévité.	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après des coupures de courant prolongées. Elles s'usent plus rapidement lorsqu'elles sont souvent mises en service ou lorsqu'elles fonctionnent à des températures élevées. Si la batterie approche sa limite de longévité, songez à la faire remplacer, même si le voyant <i>Remplacer la batterie</i> n'est pas encore allumé.
TOUS LES VOYANTS SONT ALLUMÉS ET L'ONDULEUR ÉMET UN BIP CONSTANT	
Faute interne de l'onduleur.	N'essayez pas d'utiliser l'onduleur. Désactivez-le et faites-le réparer immédiatement.
LES VOYANTS DU PANNEAU AVANT CLIGNOTENT DE MANIÈRE SÉQUENTIELLE	
L'onduleur a été arrêté à distance par logiciel ou carte accessoire en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant de secteur est rétabli.
TOUS LES VOYANTS SONT ÉTEINTS ET L'ONDULEUR EST BRANCHÉ À UNE PRISE MURALE	
L'onduleur est arrêté et la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal lorsque le courant est rétabli et que la batterie a une charge suffisante.

PROBLÈME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE VOYANT DE SURCHARGE EST ALLUMÉ ET L'ONDULEUR ÉMET UN SIGNAL D'ALARME PROLONGÉ	
L'onduleur est surchargé. L'équipement connecté dépasse la charge maximum spécifiée, indiquée en rubrique <i>Spécifications</i> du site Web www.apc.com .	<p>L'alarme persiste jusqu'au retrait de la surcharge. Débranchez tout équipement inutile de l'onduleur pour éliminer la surcharge.</p> <p>L'onduleur continue d'alimenter tant que l'alimentation de secteur est présente et que le disjoncteur ne se déclenche pas ; l'onduleur n'alimente pas par batterie en cas de panne de courant de secteur.</p> <p>Si une surcharge continue se présente pendant que l'onduleur fonctionne sur batterie, l'unité interrompt la sortie pour protéger l'onduleur contre tout dégât potentiel.</p>
LE VOYANT REMPLACER LA BATTERIE / BATTERIE DÉCONNECTÉE EST ALLUMÉ	
Ce voyant clignote et un bref bip est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée.	Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond).
Batterie faible.	Rechargez la batterie pendant 24 heures. Ensuite exécutez un autotest. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.
Échec d'un autotest de batterie. L'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant s'allume. L'onduleur réitère l'alarme toutes les cinq heures.	<p>Effectuez la procédure d'autotest une fois que la batterie a été rechargée pendant 24 heures pour confirmer la condition <i>Remplacer la batterie</i>.</p> <p>L'alarme s'arrête et le témoin s'éteint si l'autotest de la batterie réussit.</p> <p>Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie. Cette situation n'affecte pas l'équipement connecté.</p>
LE VOYANT DE DÉFAUT DE CÂBLAGE DU SITE EST ALLUMÉ SUR LE PANNEAU ARRIÈRE (MODÈLE 120 V UNIQUEMENT)	
L'onduleur est connecté à une prise de courant CA mal câblée.	<p>Les erreurs de câblage détectées incluent : terre absente, inversion de polarité entre le positif et le neutre, et circuit neutre surchargé.</p> <p>Contactez un électricien qualifié pour rectifier le câblage du bâtiment.</p>
LE DISJONCTEUR D'ENTRÉE DE L'ONDULEUR SE DÉCLENCHE	
L'onduleur est surchargé.	Déconnectez des équipements pour réduire la charge de l'onduleur. Réinitialisez le disjoncteur.
LE TÉMOIN D'AUGMENTATION OU DE RÉDUCTION DE TENSION EST ALLUMÉ	
Votre circuit électrique subit une période de tension trop forte ou trop faible sur le secteur.	Demandez à un personnel d'entretien qualifié de vérifier votre site afin de détecter et résoudre les problèmes électriques. Si le problème persiste, contactez la compagnie d'électricité pour une assistance supplémentaire.
IL N'Y A PAS D'ALIMENTATION SECTEUR	
Il n'y a pas d'alimentation secteur et l'onduleur est éteint.	<p><i>Modèles 120/208/230 V uniquement</i> : utilisez la fonction de démarrage à froid pour alimenter l'équipement connecté à partir de la batterie de l'onduleur.</p> <p>Appuyez sur la touche  pendant une seconde et relâchez-la. L'onduleur émet un bip bref. Appuyez encore une fois sur la touche  en la maintenant enfoncée pendant environ trois secondes. L'unité émet deux bips. Relâchez la touche pendant le deuxième bip.</p>

PROBLÈME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'ONDULEUR FONCTIONNE SUR BATTERIE BIEN QUE LA TENSION DE SECTEUR SOIT PRÉSENTE	
Le disjoncteur d'entrée de l'onduleur s'est déclenché.	Déconnectez des équipements pour réduire la charge de l'onduleur. Réinitialisez le disjoncteur.
Tension de secteur anormalement élevée, faible ou altérée.	Branchez l'onduleur sur une autre prise de courant reliée à un circuit différent ; des générateurs économiques à carburant peuvent provoquer des distorsions de tension. Vérifiez la tension d'entrée sur l'affichage de la tension secteur (voir <i>Exploitation</i>). Si elle est acceptable pour le matériel branché, réduisez la sensibilité de l'onduleur.
LES VOYANTS DE CHARGE DU SYSTÈME ET DE CHARGE DE LA BATTERIE CLIGNOTENT EN MÊME TEMPS	
L'onduleur s'est arrêté. La température interne de l'onduleur a dépassé le seuil autorisé pour une exploitation en toute sécurité.	Assurez-vous que la température ambiante est dans les limites spécifiées pour le fonctionnement. Vérifiez que l'installation de l'onduleur est correcte et permet une ventilation adéquate. Laissez refroidir l'onduleur. Redémarrez-le. Si le problème persiste, contactez APC by Schneider Electric à la page Web www.apc.com/support .
DIAGNOSTIC DE TENSION SECTEUR	
Les cinq voyants sont allumés.	La tension de la ligne est très élevée et doit être vérifiée par un électricien.
Aucun témoin ne s'allume.	Si l'onduleur est connecté à une prise secteur fonctionnant correctement, la tension de la ligne est très basse.
VOYANT EN LIGNE	
Le voyant ne s'allume pas.	L'onduleur fonctionne sur batterie, ou il faut l'allumer.
Le voyant clignote.	L'onduleur effectue un autotest interne.

6: GARANTIE USINE LIMITÉE

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, SEIT ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par SEIT, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications de SEIT. SEIT ne peut en outre être tenu pour responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. SEIT ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, RÉPARÉS OU FOURNIS.

SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

LES GARANTIES EXPLICITES DE SEIT NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER.

LES PRÉSENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ D'SEIT ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SEIT S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS.

EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE À L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTÈRE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DÉFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITÉ ABSOLUE, OU MEME SI SEIT A ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COÛT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATÉRIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATÉRIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNÉES, LE COÛT DE SUBSTITUTS, LES RÉCLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT À EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale de SEIT sur le site Web d'APC à l'adresse : www.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

APC by Schneider Electric

Assistance clientèle mondiale

Le service clientèle pour ce produit ou tout autre produit de APC by Schneider Electric est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Visitez le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et envoyer vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric de votre pays, qui comporte des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet. -
- Contactez un centre d'assistance clients APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous sur **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.
 - Pour plus d'informations sur comment obtenir le support du service clientèle, contactez le représentant APC by Schneider Electric ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC by Schneider Electric.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS et PowerChute sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.